



COOLIX

MDF2-12DEN3 MDF2-16DEN3 MDF2-20DEN3

ENTFEUCHTER DEHUMIDIFIER DEUMIDIFICATORE DESHUMIDIFICATEUR D'AIR ONTVOCHTIGER
LUFTAFFUGTER AVFUKTARE AVFUKTER ILMANKUIVAAJA ODWILŻACZ

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- DK
- SE
- NO
- FI
- PL

INFORMATIONEN	
SÄKERHETSANVISNINGAR	100
BESKRIVNING AV APPARATEN	102
MANÖVERPANEL	103
TEKNISKA DATA	104
UPPSTÄLLNING OCH IDRIFTTAGNING	104
IN- OCH URKOPPLING AV APPARATEN	106
VATTENTÖMNING	106
RENGÖRING	109
SKÖTSEL OCH FÖRVARING	110
ÅTGÄRDANDE AV FEL	111
WEEE	113
FÖRSÄLJNINGSVILLKOR/GARANTI	113

BRUKSANVISNING

OBS!



Bäste kund!

Tack för att du har köpt en produkt, som har utvecklats och provats för att uppfylla de högsta krav. Vi ber dig att noga läsa bruksanvisningen före första idrifttagning, så att du är väl förtrogen med apparatens alla funktioner. Tag vara på bruksanvisningen så att du vid behov kan läsa i den på nytt.

INFORMATION

Luft innehåller alltid en viss mängd vatten i form av ånga. Denna vattenånga bestämmer fukthalten i rumsluften. Luftens förmåga att ta upp vattenånga ökar vid stigande temperatur. Det är skälet till varför luften i våra bostäder avger den vattenånga den innehåller så snart som temperaturen sjunker, så att den slutligen avsätter sig som kondensvatten på samtliga kalla ytor, t ex fönster, väggar etc.

Luftavfuktaren ser till att en del av fukten dras ut ur rumsluften och därigenom att skador som framkallas av kondensvatten (t ex mögelbildning) undviks. Experter har konstaterat, att ett sunt och behagligt rumsklimat råder vid en relativ luftfuktighet mellan 40 och 60 % för de personer, som vistas i dessa rum, liksom för att bevara möbler, inredningsföremål och fukt känsliga apparater såsom musikinstrument, kameror och datorer. Vid lägre luftfuktighet är luften alltför torr och kan framkalla hudproblem och till och med elektriska urladdningar.

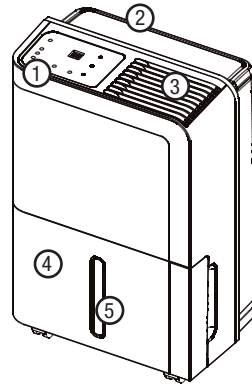
SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Ta inte denna luftavfuktare i drift om den är trasig eller uppvisar skador eller inte fungerar korrekt. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget.
2. Ställ upp luftavfuktaren på en plats där den är utom räckhåll för barn.
3. Använd inte luftavfuktaren:
 - a) i närheten av värmekällor, t ex värmepanna, radiator, torkskåp, etc.
 - b) på platser där olja eller vatten kan stänka
 - c) på platser som är utsatta för direkt solljus
 - d) i närheten av badkar, duschar eller pooler
 - e) i ett växthus
 - f) i närheten av lättantändliga gaser eller ämnen
 - g) bakom draperier, andra föremål eller hinder, som kan ge en störande inverkan på luftcirkulationen
 - h) utomhus
4. Förvara alltid apparaten upprättstående, för att hålla kompressorn driftsklar.

-
5. Om luftavfuktarens nätkabel skadas måste den repareras i en av tillverkaren auktoriserad verkstad, eftersom specialverktyg erfordras.
 6. Dra alltid ut nätkontakten ur uttaget när luftavfuktaren inte används eller när den flyttas, lyfts upp eller rengörs. För att dra ur nätkontakten får du inte dra i sladden.
 7. Innan nätkontakten dras ur uttaget ska apparaten alltid slås från via POWER-knappen på manöverpanelen.
 8. Luftavfuktaren arbetar optimalt vid en rumstemperatur mellan 4 och 32°C. Utanför detta temperaturområde kan driftstörningar förekomma.
 9. Medan luftavfuktaren är i drift får vattenbehållaren inte avlägsnas.
 10. Stick aldrig in fingrar eller andra främmande föremål i galler eller öppningar. Detta kan leda till överhettning, brand eller elektriska stötar. Se till att varna barn för dessa risker.
 11. Doppa inte ned luftavfuktaren i vatten eller andra vätskor och håll inte ut vatten eller andra vätskor över apparaten eller i luftin- och -utloppsöppningarna.
 12. Luftavfuktaren måste rengöras regelbundet. Se i detta avseende rengöringsanvisningarna. Före rengöringen måste apparaten skiljas från nätströmmen.
 13. Luftavfuktaren får inte övertäckas.
 14. Spraya inte insektsmedel eller andra brandfarliga sprayer på apparaten.
 15. Det finns inga delar som användaren ska underhålla. Om apparaten eller nätkabeln skadas måste luftavfuktaren skickas till tillverkaren eller kundtjänst.
 16. Töm vattenbehållaren innan luftavfuktaren transporteras. För detta ändamål måste apparaten dessförinnan skiljas från nätströmmen.
 17. Apparaten är försedd med en automatisk avisningsfunktion. Denna kopplas in vid rumstemperaturer under 5°C för att förhindra isbildning. Luftavfuktaren arbetar cykliskt och slår automatiskt till och från.

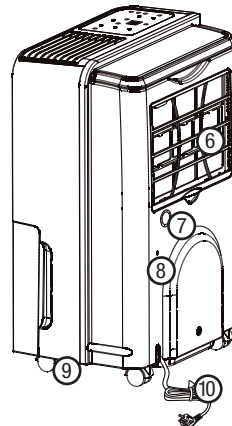
BESKRIVNING AV APPARATEN

- ① Manöverpanel
- ② Handtag
- ③ Luftutloppsgaller
- ④ Vattenbehållare
- ⑤ Vattennivåindikator



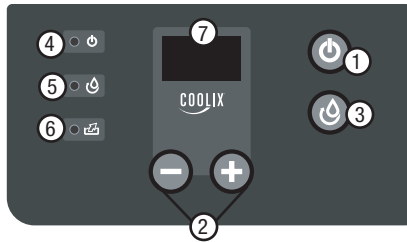
Framsida










- ⑥ Luftfilter
- ⑦ Utgång för utloppsöppning
- ⑧ Kabelhållaranordning (används enbart när apparaten ställs undan)
- ⑨ Länkrulle
- ⑩ Nätkabel/-kontakt



Baksida

MANÖVERPANEL



- ① Genom att trycka på knappen , slår du på apparaten – kontrollampen POWER lyser nu med fast sken. Genom att åter trycka på knappen  slår du från apparaten – kontrollampen POWER slocknar.
- ②   Så snart som apparaten är inkopplad går det att med varje tryckning på dessa knappar öka/minska inställningsvärdet för fukthalten – inställningsområdet väljs i steg om 5 enheter mellan 35 och 80 % relativ luftfuktighet. Avfuktningförloppet startar automatiskt och avslutas automatiskt så snart som det inställda fukthaltsvärdet har uppnåtts.
- ③  Genom att trycka på denna knapp startar du den kontinuerliga luftavfuktningen. På displayen kan du hela tiden se rummets aktuella luftfuktighet. Detta driftsläge avbryts genom förnyad tryckning på knappen. Apparaten går då automatiskt över till "standardläget" och fortsätter att arbeta till dess inställt luftfuktighetsvärde har uppnåtts.
- ④  Kontrollampa: när du första gången ansluter apparaten till nätet blinkar den lilla lampan långsamt. Sedan apparaten har slagits på lyser den med fast sken (apparaten är driftsklar). Efter frånslag av apparaten slocknar lampan.
- ⑤  Kontrollampa som tänds när apparaten står i kontinuerligt avfuktningläge.
- ⑥  Kontrollampa som tänds när vattenbehållaren är full. Apparaten stoppar automatiskt driften och vattenbehållaren måste tömmas.
- ⑦ **DISPLAY:** När apparaten är inkopplad visar displayen hela tiden den aktuella luftfuktigheten i rummet. Om du trycker på knapparna   blinkar den av dig valda inställningen kortfristigt och därefter visas på nytt rummets aktuella luftfuktighet.

ANVISNINGAR

1. Apparaten reagerar med en tidsfördröjning om upp till 5 minuter på förändrade inställningar.
2. Skulle luftavfuktaren ha slagits från, måste du vänta 3-5 minuter innan den åter tas i drift.


TEKNISKA DATA

Modell	MDF2-12DEN3	MDF2-16DEN3	MDF2-20DEN3
Avfuktningsskapacitet	12 liter/dygn	16 liter/dygn	20 liter/dygn
Strömförsörjning	220-240V ~50 Hz	220-240V ~50 Hz	220-240V ~50 Hz
Driftförhållanden	5~35C 25% relativ luftfuktighet och över	5~35C 25% relativ luftfuktighet och över	5~35C 25% relativ luftfuktighet och över
Vattentankens volym	3 Liter	3 Liter	3 Liter
Nettovikt	14 kg	14 kg	14 kg

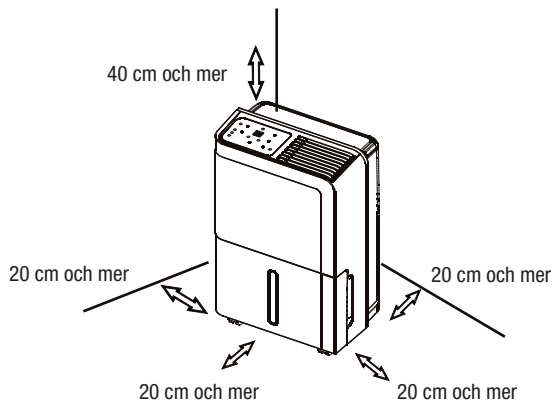
Kapaciteten varierar med faktiska rumstemperatur- och fuktförhållanden.
För ytterligare förbättringar kan tekniska data förändras utan avisering.

UPPSTÄLLNING OCH IDRIFTTAGNING

1. Läs noggrant igenom alla anvisningar innan luftavfuktaren tas i drift. Tänk i synnerhet på säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.
2. Innan apparaten tas i drift måste den ha stått upprätt minst ett dygn. Detta gäller framför allt efter transport.
3. Ställ upp luftavfuktaren på en jämn och stabil yta. Se till att den står stadigt, så att luftavfuktaren varken kan falla omkull eller falla ned. Det uttrinnande vattnet kan skada möbler och golvbeläggningar.
4. Håll ett säkerhetsavstånd till andra föremål från apparatens fram- och baksida om ca 20 cm. Luftavfuktaren får inte ställas upp under bord eller i skåp, eftersom detta påverkar luftflödet.

5. Se till att luftin- och utloppsöppningarna inte är övertäckta innan luftavfuktaren tas i drift. Luftutloppsmunstycket måste alltid vara fritt tillgängligt under avfuktningssdrift.
6. Borttagbara kåpor och behållare måste sättas in på rätt sätt innan apparaten slås till.
7. Använd inte förlängningskabel, inte något grenuttag som också utnyttjas för andra elektriska apparater och inte någon steglös varvtalsregulator. Detta kan leda till överhettning och förorsaka brand.
8. Luftavfuktaren får enbart anslutas till korrekt fungerande, jordat enfasuttag med den på märkskylten angivna nätspänningen. Kontaktuttaget ska vara lättåtkomligt.
9. Linda av nätkabeln helt från sin vinda och sätt in nätkontakten i uttaget. En kabel som inte är helt avlindad kan leda till överhettning och förorsaka brand. Fatta inte tag i nätkabeln med våta händer.
10. Kontrolllampan  blinkar.



OBS! Håll avstånd!








IN- OCH URKOPPLING AV APPARATEN

Apparaten slås till genom  tryckning på knappen  – kontrollampan lyser nu med fast sken. På displayen visas rummets aktuella luftfuktighet. Du kan nu välja mellan två driftslägen:

Standardavfuktning

Genom att trycka på knapparna   väljer du önskad luftfuktighet (som visas på displayen via blinkande tecken). Apparaten påbörjar automatiskt avfuktningen och slås från så snart som den inställda luftfuktigheten har uppnåtts. På displayen visas hela tiden den aktuella rumstemperaturen. För optimalt välbefinnande rekommenderas en relativ rumsfuktighet om ca. 60 %.

Kontinuerlig avfuktning


Genom att trycka på knappen  startar du den permanenta avfuktningen – oberoende av eventuella dessförinnan gjorda inställningar via knapparna  . Apparaten drar nu utan avbrott fukten ur rumsluften – funktionen hos knapparna  står inte längre till förfogande. Skenet från kontrollampan  visar att apparaten står i detta driftsläge och på displayen visas den aktuella luftfuktigheten i rummet. Genom att på nytt trycka på knappen stoppar du den permanenta avfuktningen och apparaten övergår till standardläget.

Genom förnyad tryckning på knappen  slås apparaten från.

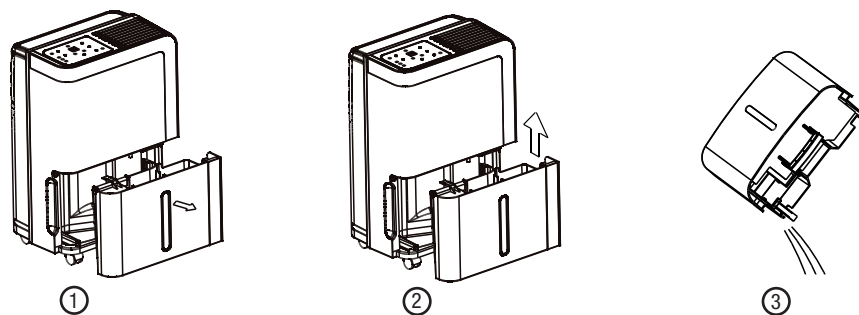
VATTENTÖMNING

Luftavfuktaren erbjuder två möjligheter att avleda det vatten som dragits ur luften:

Vattentank

1. Vattnet avleds till vattenbehållaren och samlas upp där. Så snart som vattenbehållaren är full avbryts automatiskt avfuktningssiffrorna och kontrollampan  tänds och displayen visar "P2".
2. Vänta ett par minuter innan vattenbehållaren tas ut, så att alljämt kvarvarande vatten kan droppa ned. Ta inte ut vattenbehållaren så länge som apparaten är i drift. Utrinnande vatten kan skada föremål och golvbeklägning eller leda till en elektrisk stöt.
3. För att tömma vattenbehållaren tas den ut såsom visas på bilden och töms därefter fullständigt.
4. Skjut nu in vattenbehållaren i det ursprungliga läget. Kontrollampan slocknar.

-
5. Skulle kontrolllampan inte slockna ska vattenbehållaren åter tas ut och kontrollera om flottören är rätt insatt eller om i förekommande fall vatten eller andra ämnen har fastnat på flottören. Dessa måste i så fall avlägsnas. Flottören får dock inte under några förhållanden avlägsnas, eftersom då inte något automatiskt avbrott av avfuktningsdriften garanteras och det uttrinnande vattnet kan förorsaka skador. Sätt därefter åter in vattenbehållaren.



- ① Dra ut uppsamlingstanken en aning.
- ② Fatta jämnt tag i uppsamlingstanken på båda sidor och dra ut den.
- ③ Håll ut det uppsamlade vattnet.

Kontinuerlig vattenavledning

Om installation med kontinuerlig vattenavledning önskas, ska nedanstående anvisningar följas:

1. Se till att luftavfuktaren är frånslagen och dra ut nätkontakten ur uttaget.
2. Ta försiktigt bort plastkåpan från apparatens baksida (se bild nedan) – där bakom döljs slanganslutningen.
3. När du tar bort vattentanken ser du – såsom visas på bilden – apparatens vattenutlopp (normalt rinner kondensvattnet via detta vattenutlopp till vattentanken).
4. Skjut nu in en slang genom den öppning som uppkommit på apparatens baksida och förbind vattenutlopp och slang. Se till att slangen sitter fast på vattenutloppet och inte kan lossna.
5. För in slangens lösa ände direkt i ett externt vattenavlopp. Se till att slangen i sin fulla längd har fall, inte är bockad, hoptrasslad eller igensatt utan att vattnet kan rinna ut säkert och obehindrat.
6. Sätt tillbaka vattenbehållaren och ta apparaten i drift.
7. Kontrollera regelbundet att vattenslangen sitter säkert och ordentligt i båda ändar.



- ① Avlägsna plastkåpan och anslut vattenslangen till utloppet.

RENGÖRING

Vi rekommenderar att luftavfuktaren rengörs ofta. För att inte påverka luftavfuktarens funktion ber vi dig följa anvisningarna för rengöring, skötsel och förvaring.

Viktiga principer:

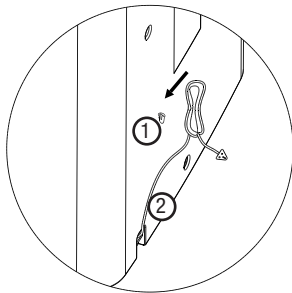
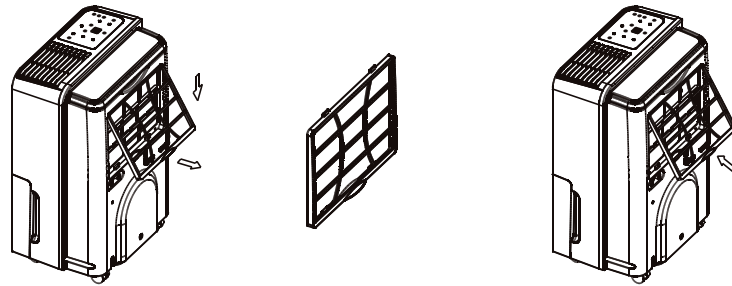
1. Använd inte bensin, tinner eller andra kemikalier för att rengöra apparaten.
2. Rengör luftavfuktaren men inte genom att hålla den direkt under en vattenkran eller sätta den i en vattenbehållare. De elektriska delarna invändigt kan skadas och det kan medföra elektriska stötar.
3. Den får inte rengöras i diskmaskin, inte heller dess enskilda detaljer.

Daglig rengöring

1. Innan rengöring påbörjas ska luftavfuktaren slås från och nätkontakten dras ur uttaget.
2. Töm vattenbehållaren enligt beskrivning ovan.
3. Skölj noggrant ur vattenbehållaren med ljummet vatten.
4. Rengör vattenbehållaren utvändigt med mjuk, fuktig trasa.
5. Ta åter luftavfuktaren i drift enligt beskrivning.

Rengöring veckovis

1. Innan rengöring påbörjas ska luftavfuktaren slås från och nätkontakten dras ur uttaget.
2. Töm vattenbehållaren enligt beskrivning ovan.
3. Rengör vattenbehållaren med i handeln vanligt förekommande diskmedel. Därefter ska den sköljas ur grundligt flera gånger med varmt vatten.
4. Rengör vattenbehållaren utvändigt med mjuk, fuktig trasa.
5. Dra ut luftfiltret ur dess hållare (se bild) och tvätta det med rent, varmt vatten. Låt det därefter torka grundligt.
6. Skjut åter in luftfilter och vattenbehållare till respektive utgångslägen.
7. Rengör luftavfuktarens utvändiga ytor med en mjuk, fuktig trasa och torka efter med en torr trasa.
8. Ta åter luftavfuktaren i drift enligt beskrivning.



SKÖTSEL OCH FÖRVARING

1. Om luftavfuktaren inte ska användas under en längre period (1 vecka eller mera) ska den rengöras på samma sätt som beskrivits under "Rengöring veckovis".
2. Låt luftavfuktaren med alla komponenter torka fullständigt.
3. Linda upp nätkabeln på kabelvindan (se bild).
4. Luftavfuktaren får inte ställas undan med ett smutsigt luftfilter så länge som vatten finns i vattentanken.
5. Förvara luftavfuktaren upprättstående på sval, torr plats.

- ① Kabelfästklammer
② Ledningssladd

ÅTGÄRDANDE AV FEL

Kontrollera följande möjligheter innan tillverkaren eller dennes representant kontaktas:

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Apparaten fungerar inte.	1. Apparaten är inte påslagen	Slå på apparaten.
	2. Nätkontakten sitter inte i uttaget.	Sätt i nätkontakten i uttaget
	3. Uttaget är defekt.	Kontrollera säkringsskåpet eller kontakta en fackman.
	4. Kontrolllampan för vattentanken lyser.	Töm vattenbehållaren.
	5. Vattenbehållaren är inte rätt insatt	Sätt in vattenebhållaren på nytt.
	6. Fukthalten i rummet ligger under det valda fuktighetsvärdet.	Välj ett lägre fuktighetsvärde.
	7. Rumstemperaturen är för låg.	Den automatiska avisningsfunktionen är aktiverad. Därefter avfuktar apparaten på nytt
Apparaten avfuktar inte eller enbart i ringa grad.	1. Luftfiltret är igensatt.	Rengör filtret enligt beskrivning under "Rengöring veckovis".
	2. Rummets fönster och dörrar står öppna.	Stäng fönster och dörrar.
	3. Rumstemperaturen är för låg.	Den automatiska avisningsfunktionen är aktiverad. Därefter avfuktar apparaten på nytt.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Apparaten avfuktar inte eller enbart i ringa grad.	4. Luftin- eller -uttoppsöppning är blockerad eller blockerar.	Se till att öppningarna är fria.
	5. Rummet är för stort.	Detta är normal.
	6. Det finns alltför många fuktkällor i rummet.	Detta är normal.
Apparaten låter för högt.	1. Luftavfuktaren är inte korrekt installerad och står snett och vingligt.	Ställ luftavfuktaren på en jämn, stabil yta. Lägg i förekommande fall ett dämpande underlägg under luftavfuktaren för att reducera ljudnivån.
	2. Luftfiltret är igensatt.	Rengör filtret enligt beskrivning under "Rengöring veckovis".
	3. Vatten på golvet.	Fästi vattenslangen.
Is bildas på förångningsslingorna.	Detta är normal.	Luftavfuktaren har en automatisk avisningsfunktion.
På displayen visas E1, E2, P1 eller P2.	E1 – fel fukthaltssensor	Dra ur nätkontakten och sätt i den igen. Ring kundservice om felet uppstår på nytt.
	E2 – fel temperatursensor	Dra ur nätkontakten och sätt i den igen. Ring kundservice om felet uppstår på nytt.
	P1 – apparaten under avisning	Ge apparaten tid för automatisk avisning – felet är avhjälpt i och med att apparaten är avisad.
	P2 – uppsamlingstanken är full	Töm uppsamlingstanken och sätt åter i den i rätt läge.
Anm: om mer än ett fel uppstår visas koderna i ordningsföljden P2 – E2 – E1 – P1.		

WEEE



Apparaten får inte slängas i hushållsavfall. Apparaten är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Direktivet ger ramar för över hela EU gällande återtagning och återvinning av gammal utrustning. För återlämning av din uttjänta apparat ber vi dig utnyttja de återlämnings- och uppsamlingsystem som står till ditt förfogande.

FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

Köpare övertar som köpevillkor ansvaret för korrekt användning och skötsel av produkten i enlighet med denna bruksanvisning. Köparen och användaren måste själv bedöma när och hur länge hon/han utnyttjar denna apparat.

Skulle problem uppstå med denna produkt ber vi dig följa anvisningarna i garantivillkoren. Försök inte att på egen hand öppna eller reparera denna apparat, eftersom detta leder till att garantin upphör att gälla och det kan medföra person- och egendomsskador.

GARANTI

Vi ber dig läsa denna bruksanvisning innan du tar apparaten i drift. För ett eventuellt reklamationsärende ska du noggrant spara inköpskvitto med datum. Se punkterna 1 och 3 med avseende på undantag.

1. Denna 3-års garanti avser ersättning eller reparation av en produkt, som uppvisar material- eller fabriktionsfel. Denna garanti gäller varken för skador på grund av yrkesmässig användning, missbruk eller oriktig användning eller för följdskador. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för följd- eller konsekvensskador oavsett art. Denna begränsning gäller inte för invånare i stater där det inte är tillåtet med uteslutande av ansvarsskyldighet för följd- och konsekvensskador. Garantin beviljas enbart för det ursprungliga inköpet av produkten. Denna garanti gäller inte för filterinsatser, som kan medfölja denna produkt med undantag för skador i samband med material- eller tillverkningsfel. Alla produkter har inte filteranordningar.
2. Tillverkaren reparerar respektive byter ut denna produkt enligt egen bedömning om material- eller fabriktionsdefekter konstateras på den. För ytterligare information ber vi dig kontakta på baksidan angiven organisation.
3. Denna garanti täcker inte skador som förorsakats genom obehöriga reparationsförsök eller genom övrigt användningssätt som strider mot bruksanvisningen.

Med reservation för tekniska förändringar och tryckfel.



MIDEA EUROPE GmbH

Zülpicher Str. 5
40549 Düsseldorf
Germany

Service-Hotline DE 01805 - 12 16 17
(14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz)

Service-Hotline Europe 0049 - 1805 - 12 16 17
(german and english)

www.mideaaircon.de
info@mideaaircon.de